PORT BETAALD



ARUBA

ORGANO DI SERVICIO INFORMATIVO DI GOBIERNO INSULAR

AÑA 13 - No. 2 NOVEMBER 1970 VER. ANT. DRUKKERIJEN N.V.

KENDENAN TA DEPUTADO ?



Odulio B. Arends

Sr. O. B. Arends mehor conoci como "Beti", a nace na Aruba dia 6 di September 1934. Ela haya su educacion di Mulo na St. Dominicuscollege na Playa. Na aña 1954 Sr. Arends a drenta servicio di Teritorio Insular di Aruba y a cuminsa traha na Eilandsontvanger. Despues di un aña Sr. Arends a bai Hulanda cu un studieopdracht. Na Oosterhout, Hulanda, ela sigi su estudio den Gemeenteadministratie I y a obtene su diploma. Despues di tres aña na Hulanda Sr. Arends a regresa Aruba y a bolbe bai traha na Eilandsontvanger. Un aña despues ela ser transladá pa e departamento di Enseñanza caminda ultimamente e tabata ocupa e puesto di hefe interino. Sr. Arends a obtene tambe su diploma den e curso por escrito di "personeelsbeleid". Tambe riba tereno di deporte Sr. Arends ta hopi activo. E ta den directiva di e club di volley Rapid y tambe miembro di directiva di Savaneta Tennis Club. Deputado Beti Arends ta casá y tata di dos yiu muher y un yiu homber.



Hose Figaroa

Sr. H. Figaroa a nace na Aruba dia 2 di November 1929.
Ela haya su educacion di Mulo na St. Dominicuscollege na Playa. Sr. Figaroa a traha prome seis luna na Lago, pero na April 1950 ela drenta servicio di Teritorio Insular di Aruba na Departamento di Registro Civil y di Censo. Na 1957 Sr. Figaroa a obtene su diploma di adjunct-commies. Dos aña despues na Hulanda ela caba cu éxito un curso di Bevolkingsboekhouding, Burgelijke Stand en Nationaliteitsrecht na Arnhem, Hulanda. Desde April 1961 Sr. Figaroa tabata hefe interino di e Departamento di Registro Civil y di Censo. Sr. Figaroa, kende algun luna pasá a drenta enlace matrimonial, ta miembro y presidente interino di Hoofdstembureau kieskring Aruba, miembro di e comision Ontwerp kiesreglement staten en eilandsraden y tambe miembro interino di beroepscommissie di Aruba Voetbal Bond.



Virgilio Kock

Sr. V. Kock a nace dia 29 di November 1939 na Aruba.
Despues di a bai Mulo na Dominicuscollege na Playa, ela bai Hulanda na 1956. Na Canisiuscollege na Nijmegen ela caba su estudio di H.B.S. y despues ela bai Hogere Technische School H.T.S. na Den Bosch. Ela sigi e estudio aki cu exito, specialisando den bouwkunde. Sr. Kock a regresá Aruba na 1963 y desde e tempo ei ta emplea na D.O.W. e departamento di Obras Publicas. Aki na Aruba Sr. Kock a obtene su diploma pedagógico acerca. Riba tereno cultural tambe Sr. Kock ta activo. E ta miembro di directiva di Stichting Schouwburg Aruba. Tambe Sr. Kock ta den Bowling di Esso Club. Na 1967 Deputado Kock a drenta politica. Desde e periodo ei e ta miembro di Partido Patriotico Arubano. Den eleccion pa eilandsraad di 1967 Sr. Kock a aparece riba lista y a keda eligi como miembro di eilandsraad.
Deputado Virgilio Kock ta casá y tin dos yiu muher.



Jacobo A. C. Alders

Sr. J. A. C. Alders mehor conoci como "Coby" a nace dia 2 di September 1939 na Aruba. Despues di a pasa 3 klas di Mulo na Dominicuscollege na Aruba, ela bay dos aña H.B.S. na Radulphuscollege na Corsow. Na 1959 Sr. Alders a bai Hulanda y na Rotterdam ela caba su estudio pa maestro di scool cu hoofdakte.
Na Aruba back Sr. Coby Alders a traha 6 aña na Paulusschool na San Nicolas. Desde 1 di Juni 1970 e ta ambtenaar di Servicio Informativo di Gobierno Antillano na Aruba. Ultimamente Sr. Alders a corre stage na Hulanda na e departamento di informacion di Ministerio di Cultura, Recreacion y Trabao Social na Rijswijk y tambe na e Departamento di Informacion di Rotterdam y na Antillenhuis na Den Haag.
Den bida social Señor Alders tabata miembro di directiva di Estrella Club, miembro-fundador di Parochieraad di Brazil y tambe miembro di directiva di Club Boneriano. Desde 1966 Señor Alders ta activo den política. E ta miembro di Partido Patriotico Arubano. Na 1967 Sr. Alders tabata riba lista pa eleccion y a ser eligi den eilandsraad.



Maximo Croes

Sr. M. Croes a nace dia 18 di November 1932 na Aruba. Sr. Croes a haya su educacion na Dominicuscollege na Playa y ela cuminza su carera na Lago. Na 1962 e tabata traha na Industrial Relations Department-Staff Section y tres aña despues e tabata Area Supervisor den mechanical department. Na 1967 ela obtene su diploma como "beëdigd vertaler" y na mesun aña ela ser nombrá como translater den Executive Office na Lago.
Deputado Croes ta hopi activo riba tereno di deporte. Na 1961 ela obtene su brevet piloto di avionnan di deporte y cuater aña despues su diploma como instructor di e avionnan aki. Sr. Max Croes ta co-fundador di Aruba Toastmasters, Junior Chamber y tambe Stichting tot bevordering van de geestelijke volksgezondheid. Ademas e tabata den directiva di Aruba Voetbal Bond.
Desde 1959 Sr. Croes ta miembro di Eilandsraad y for di 1962 - 66 e tabata miembro di Staten pa A.V.P. For di 1966 ela bira presidente di un partido nobo Partido Independiente Arubano. Deputado Max Croes ta casá y tin 2 yiu muher.



Bao di deputado *O. B. Arends* ta cai e sigiente departamentonan:

- Asuntonan di trabao y fondo pa desempleo
- Cuido social
- Turismo
- Departamento di asuntonan general y huridico
- Departamento di asuntonan personal na bestuurskantoor



Bao di deputado *J. A. C. Alders* ta cai e sigiente departamentonan:

- Departamento di enseñanza, asuntonan cultural y desaroyo popular
- Departamento di salubridad publico
- Departamento di registro civil y di censo
- Departamento di registro y archivo
- Oficina di gobierno na San Nicolas



Bao di deputado *V. Kock* ta cai e sigiente departamentonan:

- Departamento di Obras Publicas
- Servicio Telefonico
- Servicio di Aeropuerto
- Servicio di Bombero





Bao di deputado *H. Figaroa* ta cai e sigiente departamentonan:

- Empresa di awa y electricidad
- Domeinbeheer
- Casnan pa pueblo
- Servicio di haaf y pilotahe
- Servicio veterinario
- Agricultura, ganaderia y peskeria
- Servicio Informativo



Bao di deputado *M. Croes* ta cai e sigiente departamentonan:

- Departamento pa desaroyo economico
- Oficina di administracion pa projectonan di desaroyo
- Departamento di finanzas
- Departamento central pa administracion mecanico



SEPTEMBER

Na luna di September a tuma lugar un cambio di gobierno. E conseho Insular cu a goberná Aruba pa e ultimo tres anjanan a tuma nan retiro pa falta di respaldo di un mayoria den Eilandsraad. E conseho Insular aki tawata respalda pa AVP-UNA/PIA/PRO. Riba e foto aki nos ta aprecia e Conseho Insular saliente; di robez pa drechi, sintá y despues pará: Diputado D. G. Croes, Gobernador O. S. Henriquez, Secretario Insular A. J. Booi Jr., y diputadonan Betico Croes, Max Croes, Tommy Leest y Casper Laclé. Ta di menciona cu durante e Gobernacion Diputado Leest a worde reemplazá pa Diputado Th. Figaroa.

SEPTEMBER

Esaki ta Conseho Insular nobo cu a haya apoyo di mayoria di raad, respaldá pa PPA-PIA/PRO. E gobierno aki lo mester goberná Aruba té cu Juni 30, 1971. Nan ta, di robez pa drechi, sintá: Diputado Hosé Figaroa, Gobernador O. S. Henriquez, secretario insular A. J. Booi Jr. Pará: Diputadonan Srs. Max Croes, Virgilio Kock, Betty Arends y Cobi Alders.





SEPTEMBER

Durante e luna aki e servicio automático inter-insular entre Aruba y Corsow a keda inagurá. Esei kier meen cu un persona por yama Corsow directamente, esta sin pasa via un operator. Riba e foto aki nos por mira diputado Virgilio Kock haciendo e promer yamada oficial via "speaker's phone". Rond di dje nos por mira e Hefe interino di Servicio Telefonico Sr. H. J. Wesseling, Gobernador interino Mr. N. E. Henriquez Jr., y diputado Betty Arends.